

Conditions Générales d'Achat DENSO France

1. – Généralités

Les présentes Conditions Générales d'Achat (ci-après les CGA) s'appliquent à tous les achats de DENSO France qu'il s'agisse d'outillages, d'équipements, de pièces, de composants, de matières premières ou encore de services (la ou les Fournitures). Elles doivent être formellement acceptées par le fournisseur lors de la Commande de DENSO France dans la mesure où des conditions dérogatoires ne sont pas négociées. Les dispositions des présentes CGA, réputées acceptées en l'état à défaut d'être aménagées par négociation prévalent sur les Conditions générales de vente du fournisseur. On entend par « Commande » le bon de commande émis par DENSO France, les présentes CGA, les documents qui définissent les caractéristiques des fournitures (plans, spécifications, cahier des charge) et ceux qui précisent les autres conditions contractuelles.

2. – Commandes

2.1 Les Commandes nécessitent la forme écrite. Les commandes et accords oraux doivent impérativement être confirmés par l'envoi d'une commande écrite.

2.2 Le fournisseur doit immédiatement confirmer la Commande de DENSO France, en indiquant le prix, les frais annexes et le délai de livraison. Toutes réserves, restrictions et modifications formulées par le fournisseur postérieurement à la Commande ne pourront être prises en considération qu'avec l'accord écrit de DENSO France.

3. – Prix

3.1 Les prix convenus sont des prix fixes, comprenant l'emballage, les frais de transport à l'adresse convenue, ainsi que la TVA valable. Si le prix convenu est spécifié comme ne comprenant pas l'emballage, celui-ci est facturé au coût de revient. Tous les coûts survenant avant la remise de la marchandise à DENSO France par le transporteur y compris ceux occasionnés par le chargement et l'expédition sont à la charge du fournisseur.

3.2 DENSO France se réserve le droit de refuser les livraisons de volume supérieur ou inférieur.

4. – Délais de livraison

4.1 Les délais de livraison sont impératifs.

4.2 S'ils ne sont pas respectés, DENSO France se réserve la faculté, après mise en demeure restée infructueuse, de résilier la Commande. Le Fournisseur sera responsable des dommages directs ou indirects, matériels ou immatériels qu'un retard de livraison aura causés à DENSO France, y compris les pertes d'exploitation résultant d'un arrêt de sa chaîne de production, tous les coûts qui lui seraient facturés par ses clients, et le surcoût engendré par une commande de Fournitures à un tiers destinée à pallier une incapacité prolongée du fournisseur à livrer.

5. – Livraison et transport

5.1 Les clauses supplémentaires de transport doivent être strictement respectées. A défaut, les frais supplémentaires encourus sont à la charge du fournisseur.

5.2 L'expédition des marchandises doit être immédiatement notifiée selon les formes d'usage, par un bon d'expédition. Si le prix convenu n'inclut pas l'emballage, celui-ci est facturé au coût de revient.

5.3 Si le prix est convenu « départ usine » ou « départ entrepôt » le transport doit se faire au prix le plus bas disponible sur le marché, à moins qu'un type de transport spécial n'ait été accepté par DENSO France. Dans le cas d'un transport « départ usine » ou « départ entrepôt », les chargements doivent être envoyés franco de port et les frais d'expédition doivent être immédiatement indiqués à DENSO France, avec une copie du connaissance.

5.4 Les coûts supplémentaires induits par un transport par voie rapide lorsque celui-ci est nécessaire au respect de la date de livraison sont à la charge du fournisseur.

5.5 La livraison est réputée effectuée lorsque les Fournitures conformes à la Commande sont acceptées dans les entrepôts de DENSO France.

6. – Facturation

6.1 Les factures doivent être établies en double exemplaires. Elles doivent comporter les mentions obligatoires prévues par la loi française, et reprendre les indications figurant dans la Commande. A défaut, elles sont réputées ne pas avoir été émises jusqu'à la correction effectuée par le fournisseur.

6.2 Les factures doivent être reçues par DENSO France au plus tard le troisième jour ouvré du mois suivant la livraison des Fournitures.

7. – Paiement

7.1 Le délai de paiement des Fournitures est de 60 jours à compter de la date d'émission de la facture. Les factures sont payables avec escompte de : - 3% pour paiement au 20^{ème} jour du même mois si la facture est reçue entre le 1^{er} et le 10^{ème} jour du mois, au 30^{ème} jour du même mois si la facture est reçue entre le 11^{ème} et 20^{ème} jour du mois, et au 10^{ème} jour du mois suivant si la facture est reçue entre le 21^{ème} et le 31^{ème} jour du mois, sauf accord contraire écrit.

7.2 Le paiement des factures est conditionné à la réception des Fournitures conformes à la Commande.

7.3 DENSO France aura la faculté de compenser les sommes dont le Fournisseur lui serait redevable à quelque titre que ce soit, mais seulement après en avoir informé le Fournisseur de manière à permettre à celui-ci de contrôler la réalité du grief correspondant et de confirmer la créance de DENSO France.

7.4 Les Cessions de créance ne sont admises qu'avec l'accord écrit de DENSO France.

8. – Garanties et résiliation

8.1 Les Fournitures doivent être propres à l'usage qui leur est fixé, aux lois, règlements et normes en matière d'hygiène, sécurité, de protection de l'environnement, et de droit du travail en vigueur dans chacun des états intervenant dans leur production.

8.2 Les Fournitures sont garanties pendant une durée de deux ans à compter de leur acceptation par DENSO France.

8.3 Tout défaut décelé pendant la période de garantie doit être réparé par le fournisseur sur simple demande de DENSO France, immédiatement et sans frais (y compris les frais annexes). Si une action corrective n'est pas possible, ou bin ne peut raisonnablement être acceptée par DENSO France, le fournisseur doit remplacer à ses frais les éléments défectueux par des éléments neufs.

8.4 DENSO France n'aura pas à notifier une demande d'action corrective si, en raison de l'urgence, il ne peut pas informer le fournisseur du défaut et/ou autoriser un délai de correction.

8.5 Si l'action corrective échoue, ou qu'elle n'est pas possible ni raisonnable, DENSO France peut à son choix résilier le contrat ou en diminuer le prix, sans préjudice des dommages-intérêts auquel il peut prétendre. En cas de résiliation, le prix total de la Commande est remboursé à DENSO France contre le retour de la marchandise. Les risques pendant le transport du retour sont à la charge du vendeur.

8.6 Si le fournisseur refuse de reprendre les marchandises après une demande de DENSO France, DENSO France est autorisé à stocker les marchandises aux frais du vendeur dans les locaux d'un tiers.

8.7 Le vendeur doit garantir et indemniser DENSO France de toutes les réclamations éventuelles des tiers envers DENSO France en raison des dommages survenus dans le cadre de l'utilisation normale et attendue des marchandises, y compris après leur transformation ou leur traitement, dès lors que ces dommages peuvent être attribués à des erreurs de construction ou de production du fournisseur et/ou à sa négligence.

9. – Transfert du contrat

Le fournisseur ne pourra céder/transférer la Commande, ou la sous-traiter, en tout ou partie sans l'accord express de DENSO France.

10. – Propriété intellectuelle, croquis et modèle, spécifications.

10.1 Dans la mesure où ils résultent de la Commande, les inventions brevetables et les créations protégées ainsi que leurs résultats sont la propriété de DENSO France, à moins que le fournisseur ne puisse prouver que ceux-ci résultent de sa seule capacité et qu'ils ont été mis au point indépendamment de la commande. Le fournisseur s'engage à transférer ces droits de propriété intellectuelle à DENSO France en faisant son affaire de la réglementation sur les inventions de salariés qui lui est applicable, pour. Le prix de ce transfert est inclus dans le prix de vente.

10.2 Les informations et équipements, incluant notamment les spécifications, plans, dessins, formules, pièces, outillages, moules, transmis ou créés en vue de la réalisation des Fournitures, sont la propriété de DENSO France et ne peuvent être utilisés que dans le cadre des bases contractuelles prévues. Ils ne doivent pas être transmis à un tiers sans l'accord express écrit de DENSO France. Ils doivent être retournés immédiatement et sans frais à DENSO France après la livraison. Aucune copie ou reproduction ne peut être réalisée sans l'accord de DENSO France.

10.3 Le vendeur s'engage à respecter les spécifications transmises par DENSO France, et notamment celles mentionnées sur les dessins et croquis. Toute modification requiert l'accord préalable écrit de DENSO France.

10.4 L'accord de DENSO France sur les dessins n'est pas de nature à décharger le fournisseur de son obligation de résultat au titre de laquelle il assume l'entière responsabilité de la Fourniture, au titre de la livraison d'une marchandise sans défaut.

11. – Dispositions finales

11.1 Le lieu d'exécution des prestations doit être le siège social de DENSO France à moins qu'un autre lieu d'exécution ait été contractuellement prévu. Le lieu d'exécution des actions correctives est le lieu où les marchandises défectueuses sont localisées lorsque le défaut est notifié, même si cet endroit n'est pas l'adresse de livraison antérieurement prévue.

11.2 En cas de différend, le tribunal de commerce de Nanterre sera seul compétent même dans le cas d'un appel en garantie et/ou de pluralité de défendeurs.

11.3 Si des clauses spécifiques de ces Conditions d'achat sont ou deviennent totalement ou partiellement inopérantes, l'efficacité des clauses restantes et/ou des autres clauses n'est pas affectée.

11.4 Le droit applicable à la Commande est le droit français. Les parties renoncent expressément à l'application de la convention des Nations Unis du 11 avril 1980 sur la vente internationale de marchandises.

11.5 Dans le cas d'un conflit entre les versions française et anglaise de ces Conditions d'achat, la version française prévaut.

Purchasing Terms and Conditions of DENSO France

1. – Application

These Purchasing Terms and Conditions apply to all DENSO France purchases, including tooling, equipment, parts, components, raw materials, and services (the "Supplies"). They shall be expressly accepted by the supplier on the purchase order of DENSO France unless special terms have been negotiated. The provisions of these Purchasing Terms and Conditions, which are considered to be accepted as is, unless amended through negotiations, shall take precedence over the supplier's terms and conditions. The term "Order" means the purchase order issued by DENSO France, and expressly incorporates by reference: these Purchasing Terms and Conditions, all documents that define the characteristics of the Supplies (drawings, specifications, lists of requirements, etc.) and documents specifying other contractual terms.

2. – Orders

2.1 Orders must be made in writing. Oral arrangements or orders shall take legal effect only through a subsequent written purchase order.

2.2 Each Order is to be confirmed by the supplier to DENSO France immediately, stating the price, ancillary price conditions and delivery time. Any restrictions, limitations and modifications made by the supplier after the agreement of the parties on the Order shall take legal effect only with the written consent of DENSO France.

3. – Prices

3.1 The agreed prices are fixed prices and are including packaging, freight cost and delivery to the point of use plus the respectively valid VAT. If the agreed price is specified as not including the packaging, it is charged at cost price. All costs arising until the handover to DENSO France by the freight carrier including loading and carriage shall be borne by the supplier.

3.2 Denso France reserves the right to refuse excess or short deliveries.

4. – Delivery period

4.1 The agreed delivery periods are to be strictly complied with.

4.2 If they are not respected DENSO France shall be entitled, after unsuccessful formal notice remained, to rescind the Order. The supplier will be liable for any damages incurred by DENSO France which result from late delivery, including operating losses from the stoppage of its production line, all costs charged to DENSO France by its customers, and the differential cost of placing a supply order with a third party if the supplier is unable to deliver the Supplies for a prolonged period.

5. – Delivery and shipment

5.1 The following shipping instructions must be strictly complied with. Failing this, the additional cost incurred otherwise must be charged to the supplier.

5.2 The shipment of good is to be notified immediately in the usual form by means of an advice note. If the agreed price does not include packaging, the packaging is to be charged at the cost price.

5.3 If the price term "ex works" or "ex warehouse" is agreed, the shipment has to take place at the respectively lowest cost available on the market, unless a specific type of shipment is expressly agreed with DENSO France. In the case of delivery "ex works" or "ex warehouse", the shipments also are to be dispatched carriage paid and the freight costs must be charged to DENSO France immediately, attaching a duplicate of the bill of loading.

5.4 Additional costs for an accelerated type of shipment in order to adhere to a delivery date are to be borne by the supplier.

5.5 The delivery shall be deemed completed when the shipment has arrived at the warehouse of DENSO France and/or the stated place of use and found to be impeccable.

6. – Invoice

6.1 Invoices are to be issued in duplicate. They must correspond to the form requirements of the French law and state the complete information of the Order. Failing this they shall be deemed as not being issued until clarification by the supplier.

6.2 Invoices must be received by DENSO France at the latest on the 3rd working day of the month following the delivery or service.

7. – Payment

7.1 Supplies must be paid for within 60 days of the date on which the invoice was issued. The payment shall be made in each case minus 3% cash discount on the 20th day of the same month if the invoice is received between the 1st and 10th day, on the 30th day of the same month if the invoice is received between the 11th and the 20th day and on the 10th day of the subsequent month if the invoice is received between the 21st and 31st day, unless otherwise agreed in writing.

7.2 The proper receipt of goods in conformity with the Order shall be a prerequisite for the payment of invoices.

7.3 DENSO France shall be entitled to offset amounts owed to it by the supplier, for any reason, but only after informing the supplier of this, to allow the supplier to verify the basis of the complaint and confirm DENSO France's debt.

7.4 Assignments of receivables shall be admissible only with DENSO France written consent.

8. – Warranty and rescission

8.1 The Supplies have to correspond to their designated use in accordance with health, safety and environmental protection laws, regulations and standards and with the labour laws in force in each of the countries involved in their production.

8.2 The warranty period of the Supplies amounts to 2 years upon acceptance by DENSO France.

8.3 Any defects notified during the warranty period, have to be remedied by the supplier upon request of DENSO France immediately and free of charge, (including ancillary costs). If a remedial action is not possible or cannot be reasonably accepted by DENSO France, the supplier has to replace the defective parts by new parts free of charge.

8.4 The request for remedial action shall not be necessary if, because of the urgency, DENSO France is not able to inform the supplier about the defect and the impending damages and/or to authorize a period for remedying the defect itself.

8.5 If a remedial action fails and or is not possible or is unreasonable, DENSO's right to rescind the contract or reduce the price shall remain unaffected, without prejudice to the right of DENSO France to claim for damages. If DENSO France rescinds the contract, the full purchase price is to be refunded to DENSO France concurrently against return of the goods. The transport risk during the return shipment shall be borne by the supplier.

8.6 If the supplier refuses to take back the goods, following warning of DENSO France, DENSO France shall be entitled to store the goods at the supplier costs at a third party's premises.

8.7 The supplier shall guarantee and indemnify DENSO France from all claims of third parties asserted against DENSO France alleging these third parties incurred damages during the intended or foreseeable use of the products after processing or treatment, if any, since such damages are attributable to manufacturing or production errors of the supplier and/or its negligence.

9. – Transfer of the contract

The subcontracting of Orders of DENSO France by the supplier to third-party subcontractors is not admissible without the written consent of DENSO France.

10. – Intellectual property rights, drawings and models, specifications.

10.1 To the extent that they arise from the Order, patentable inventions and protectable creations and their results are the property of DENSO France, unless the supplier can prove that they result from its ability alone and have been developed independently of the order. The supplier undertakes with regards to its parts in the invention, and regarding the relevant law on employee 'inventions, the transfer of intellectual property rights on this invention to DENSO France. The price of this transfer sale is included in the agreed sale price.

10.2 All samples, drawings, models, etc. made available by the supplier to DENSO France shall remain the property of DENSO France and may only be used for the contractually agreed purposes. They shall not be used for purposes other than those contractually agreed, and shall not be passed to a third party without the written consent of DENSO France. They shall be returned immediately after the delivery and free of charges to DENSO France. Copies and other reproductions are admissible only after previous approval by DENSO France.

10.3 The supplier undertakes to comply with the specifications submitted by DENSO France, including those mentioned in the drawings and sketches. Any change requires the prior written consent of DENSO France.

10.4 DENSO France's consent to drawings shall not affect the sole responsibility of the supplier regarding the supplier performance obligation, resulting its entire responsibility of the Supplies, understood as faultless.

11. – Final provisions

11.1 Place of performance for the deliveries and services shall be the place of the head office of DENSO France unless another place of performance has been contractually agreed. Place of performance for the remedy of defects shall be the place where the defective goods are located at the time of notification of defects as intended, even is this place is not the agreed place of delivery.

11.2 The Commercial Court of Nanterre will have sole jurisdiction over any disputes, even in the event of third-party proceedings or where there are multiple defendants.

11.3 If individual provisions of these Terms of Purchasing are to become ineffective completely or in parts, the effectiveness of the remaining parts and/or the other provisions shall not be affected.

11.4 The Order is governed by French law. The 11 April 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

11.5 In case of a conflict between the French and English version of this General Terms of Purchasing and Conditions, the French version shall prevail.